

**Analyser de grands corpus scolaires et universitaires**

*Des questions pour la recherche et la formation*

**PROGRAMME**

**E-CALM**

Écriture Scolaire et Universitaire : Corpus, Analyses  
Linguistiques, Modélisations Didactiques

**COLLOQUE INTERNATIONAL**

**UNIVERSITE DE BORDEAUX  
SITE DE LA VICTOIRE**

**28-30 JUIN 2022**



Ecriture Scolaire et Universitaire: Corpus, Analyses  
Linguistiques, Modélisations Didactiques

## Programme du colloque international

*Analyser de grands corpus scolaires et universitaires :  
des questions pour la recherche et pour la formation*

Université de Bordeaux, site de la Victoire, 28 - 30 juin 2022

Renseignements et inscriptions : <https://ecalm.sciencesconf.org/>



### Mardi 28 juin

09H30 - 10H00

**Accueil**

10H00 - 10H15

**Ouverture institutionnelle**

10H15 - 10H45

**Introduction au colloque : Claire DOQUET**, Université de Bordeaux - INSPE Académie de Bordeaux, Lab-E3D & Clesthia

10H45 - 12H30

**Session *Utilisation des corpus d'écrits scolaires dans la formation des enseignants***

**Introduction : Claudine GARCIA-DEBANC**, Université de Toulouse Occitanie Pyrénées, CLLE & SFR AEF

**Véronique PAOLACCI**, Université de Toulouse - INSPE Toulouse Occitanie Pyrénées, CLLE & SRF AEF

« Former les futurs professeurs à l'enseignement de l'écriture / réécriture »

**Françoise BOCH**, Université Grenoble Alpes, Lidilem

« Quels leviers pour mieux écrire en tant qu'apprenti-chercheur? Etude des annotations et de leurs effets sur la réécriture de propositions de communication »

12H30 - 14H00

**Pause Déjeuner**

14H00 - 16H15

**Session *Utilisation des corpus d'écrits scolaires dans la formation des enseignants***

**Olivia LEWI**, Sorbonne Université - INSPE de Paris, STIH

« De l'analyse de pratiques à l'évolution de la posture de correcteur : des corpus d'annotations comme outils de formation des enseignants »

**Veronica UJCICH**, Université de Bologne

« La faute à qui ? Une enquête sur les idées et les pratiques de correction dans l'école primaire à l'aide d'un questionnaire électronique »

**Florence MAUROUX**, Université de Toulouse Occitanie Pyrénées, CLLE & SFR AEF

« La réécriture collaborative au cycle 2 : les choix didactiques d'enseignants débutants pour soutenir la révision de textes narratifs en CE1 »

**Belinda LAVIEU-GWOZDZ**, Université de Paris-Est

**Thierry PAGNIER**, INSPE Académie de Créteil, CIRCEFT-Escol.

« L'étude de la langue sur les murs de classe : une ressource mobilisable pour écrire »

16H15 - 16H35

**Retour sur la session : Bernadette KERVYN**, Université de Bordeaux - INSPE Académie de Bordeaux, Lab - E3D.

16H35- 16H50

**Pause**

16H50 - 17H15

**Présentation de la ressource E-CALM : Claude PONTON**, Université Grenoble Alpes, Lidilem

17H15 - 18H15

**Conférence plénière : Christiane DONAHUE**, Université du Maine, Etats-Unis

« De l'analyse qualitative à l'exploration de données massives : enjeux pour les recherches autour de l'écrit universitaire »

18H15 - 20H00

**Atelier de dégustation de vin ou visite de la ville**

# Mercredi 29 juin

09H30 - 12H30

Sessions parallèles :  
Orthographe / Cohérence et cohésion textuelles

Orthographe

**Introduction Catherine BRISSAUD**,  
Université Grenoble Alpes, Lidilem,

**Claude PONTON**, Université Grenoble Alpes, Lidilem,

**Belinda LAVIEU**, Université Paris - Est Créteil, Circef - Escol.

« Cartographie des usages et des erreurs orthographiques sur les adjectifs dans des écrits par des élèves de 6 à 15 ans »

**Celine GUERROUACHE**, Université Sorbonne Nouvelle, Clesthia

« Les procédures orthographiques des jeunes élèves au préscolaire : écritures approchées et explications métagraphiques »

Cohérence et cohésion textuelles

**Introduction Josette REBEYROLLE**,  
Université Toulouse Jean-Jaurès, CLLE,

**Gilles TABOURDEAU**, Université de Poitiers, FoReLLIS,

**Marianne VERGEZ - COURET**, Université de Poitiers, FoReLLIS

« Compétences textuelles chez le jeune enfant non lecteur - scripteur : constitution d'un corpus de productions écrites en dictée à l'adulte et méthodologie d'analyse »

**Véronique PAOLACCI**, INSPE Toulouse Occitanie Pyrénées, Université Toulouse Jean-Jaurès & SFR AEF, CLLE

**Eduardo CALIL**, et **Cristina FELIPETO**, Université Fédérale d'Algoas, Laboratoire de Manuscrits Scolaires (LAME)

« Emplois de la ponctuation et commentaires spontanés sur ces emplois en production écrite chez les élèves français et brésiliens au début du

10H30 - 10H50

Pause

Orthographe

**Sandrine WATTELET**, Cergy Paris Université, Agora

« Décrire les acquisitions morphographiques dans la sphère nominale en 2ème primaire (CE1) par l'analyse des verbalisations métagraphiques »

**Rafaela GUIETTREZ-CACERES**, Universidad de Almería

**Elisa FARINA**, **Lilia TERUGGI** Università Degli Studi di Milano-Bicocca

**Catherine BRISSAUD**, **Claude PONTON**, Université Grenoble Alpes, Lidilem

« Segmentation en mots dans des écrits d'élèves de 2P dans trois langues romanes et catégories grammaticales impliquées »

**Anne DISTER**, Université Saint-Louis, Bruxelles

**Marie-Louise MOREAU**, Université de Mons  
« Des phonèmes aux graphèmes »

Cohérence et cohésion textuelles

**Anne SARDIER**, Université de Limoges, Centre de Recherches Sémiotiques

« Lisotopie à l'épreuve des textes d'élèves de CE. Étude réalisée à partir d'un extrait du corpus ECRISCOL »

**Adeline CHAILLY**, Aix-Marseille Université, Laboratoire Parole et Langage

**Marie-Noëlle ROUBAUD**, Aix-Marseille Université, Laboratoire Parole et Langage

« Ce que l'organisation discursive des textes d'élèves de 8 à 11 ans nous apprend sur les procédés d'écriture »

**Myriam BRAS**, Université Toulouse Jean-Jaurès, CLLE & SFR AEF

**Laure VIEU**, CNRS, IRIT

« Annotation de la cohérence dans un corpus de textes d'élèves d'école et collège »

12H30 - 14H00

Pause Déjeuner

14H00 - 16H30

Sessions parallèles :  
Orthographe / Cohérence et cohésion textuelles

Orthographe

**Agnès FURMAN**, Université Paris Sorbonne, STIH  
« Un corpus pour observer le traitement des formes verbales dans les rédactions des collégiens »

**Sarah DE VOGUË**, Université Paris Nanterre, MoDyCo  
« Ce qui se joue dans les finales verbales en i (s / t) ou u (s / t) : observations à partir d'un corpus d'erreurs recueillies »

**Solenn PETRUCCI**, Haute École Pédagogique du Canton de Vaud  
« Un état des lieux des compétences orthographiques d'étudiant-e-s se destinant à l'enseignement primaire ou secondaire »

**Yomna SAFWAT**, Université d'Ain Chams  
« Le Français en Égypte : analyse d'un corpus d'écrits d'apprenants dans le secteur universitaire »

Cohérence et cohésion textuelles

**Christophe BENZITOUN**, Université de Lorraine, ATILF  
**Dominique LEGALLOIS**, Université Sorbonne Nouvelle, Lattice  
« Grilles syntaxiques, jonction propositionnelle et relation de cohérence : trois niveaux d'analyse pour cartographier l'évolution des compétences rédactionnelles (CE2-6e) »

**Solène AUDEBERT-POULET**, Université Sorbonne Nouvelle, Clesthia  
« Évaluer la cohérence et la cohésion textuelle par l'écrit mais aussi par le recours au dessin »

**Sonia CASTAGANET-CAIGNEC**, Université de Bretagne Occidentale - INSPE de Bretagne, CREAD  
« Ecrire à partir d'un support multimodal : quelle progression du primaire au lycée »

**Gervaise PICRON, Magali PAQUOT, Anne-Catherine SIMON**, Université Catholique de Louvain  
« Stades évolutifs de la compétence rédactionnelle à l'université : tentative de modélisation à partir de l'analyse quantitative de deux corpus d'écrits universitaires »

16H30 - 16H50

Pause

16H50 - 17H30

**Retour sur les deux sessions : Catherine SCHNEDECKER** (Université de Strasbourg, LILPA) pour la cohérence-cohésion, **Christian SURCOUF** (Université de Lausanne) pour l'orthographe

17H30 - 19H00

Session posters

**Atelier de découverte** de corpus d'écrits scolaires et manipulation de logiciels d'Analyse de Données Textuelles.

20H - \_\_

Soirée festive

## Jeudi 30 juin

09H00 - 10H00

**Conférence plénière : Rudolf MAHRER**, Université de Lausanne  
« Du temps pour parler, de l'espace pour écrire »

10H00 - 12H40

**Session *Interventions des enseignants sur les écrits des élèves***

**Introduction par Elisabeth BAUTIER**, Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis, Circeft

**Arnaud MOYSAN**, Université Sorbonne Nouvelle, Clesthia - Circeft

« De la consigne aux dispositifs d'écriture complexes : sur quoi portent les corrections des enseignants au collège ? »

**Sara MAZZIOTTI**, Université Sorbonne Nouvelle, Clesthia

«Sanctionner, suggérer, questionner : étude des modalités énonciatives de commentaires d'enseignants sur les copies de leurs élèves à l'école primaire et leurs effets sur la réécriture »

10H00 - 12H40

**Marie BEILLET** Université Paris Nanterre, MoDyCo  
**Elodie LANG**, Université Paul Valéry Montpellier, Laboratoire de linguistique diachronique, de sociolinguistique et de didactique des langues

« Profils de correcteurs et formation à l'évaluation : impact des représentations dans les traces d'interventions des enseignants »

**Claudine GARCIA-DEBANC**, Université de Toulouse Jean Jaurès – INSPE Toulouse Occitanie Pyrénées, CLLE & SFR AEF  
**Myriam BRAS**, Université de Toulouse Jean Jaurès, CLLE  
**Laure VIEU**, CNRS, IRIT

« Croiser des annotations expertes de la cohérence textuelle et des jugements de cohérence formulés par des enseignant.e.s »

12H40 - 14H00

**Pause Déjeuner**

14H00 - 15H10

**Session Interventions des enseignants sur les écrits des élèves**

**Béatrice DAL BO**, Aix-Marseille Université, Laboratoire Parole et Langage

**Corinne GOMILA**, Université de Montpellier - INSPE, Praxiling

« Discours enseignant dans les écrits d'étudiants de master MEEF : description et analyse des annotations portées sur les copies »

**Caroline SCHEEPERS et Karine DEJEAN**, Université Saint-Louis Bruxelles

« Les interventions professorales dans les copies des étudiants : des représentations aux pratiques effectives »

**Marie-Paule JACQUES**, Université Grenoble Alpes, Lidilem

« Une typologie pour caractériser les commentaires des enseignants sur les textes des étudiants dans le supérieur »

15H10 - 15H30

**Retour sur la session : Sylvie PLANE**, Sorbonne Université, STIH

15H30 - 16H00

**Clôture du colloque**

E-CALM

Ecriture Scolaire et Universitaire: Corpus, Analyses Linguistiques, Modélisations Didactiques

anr<sup>®</sup>



**Sorbonne Nouvelle** / CLESTHIA - EA 7345  
langage, systèmes, discours



**LIDILEM**  
Université Grenoble Alpes

LAB - E3D  
Laboratoire Epistémologie et didactiques des disciplines / université de BORDEAUX

université de BORDEAUX / Institut national supérieur du professorat et de l'éducation Académie de Bordeaux

## **Analyser de grands corpus scolaires et universitaires** ***Des questions pour la recherche et la formation***

### **Comité d'organisation**

Université Sorbonne Nouvelle

Solène Audebert-Poulet

Vanda Enoiu

Serge Fleury

Céline Guerrouache

Sara Mazziotti

Arnaud Moysan

Chenyang Zhao

Université de Bordeaux

Claudia Boursier

Clément Reversé

Tiphaine Sales

Université Grenoble-Alpes

Catherine Brissaud

Marie-Paule Jacques

Claude Ponton

Université Toulouse Jean Jaurès

Claudine Garcia-Debanç

Mai Hodac

Josette Rebeyrolle

Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis

Elisabeth Bautier

Elise Vinel

Cergy Paris Université

Jacques David

Université de Rouen

Catherine Delarue-Breton

### **Comité scientifique**

Marie-José Béguelin, Université de Neuchâtel

Françoise Boch, Université Grenoble Alpes

Catherine Boré, Cergy Paris Université

Gilles Boyé, Université Bordeaux Montaigne

Myriam Bras, Université Toulouse Jean Jaurès

Paul Cappeau, Université de Poitiers

Mariella Causa, Université Bordeaux Montaigne

Stéphane Colognesi, Univ. Catholique de Louvain

Gilles Corminbœuf, Université de Fribourg

Jacques Crinon, Université Paris Est Créteil

Bertrand Daunay, Université de Lille

Chantal Domp martin, Univ. Toulouse Jean Jaurès

Marie-Laure Elalouf, Cergy Paris Université

Thierry Geoffre, HEP de Fribourg

Emmanuelle Guerin, Univ. Sorbonne Nouvelle

Rafaela Gutierrez-Caceres, Université d'Almeria

Bernadette Kervyn, Université de Bordeaux

Anna Kupsc, Université Bordeaux Montaigne

Frédéric Landragin, CNRS

Belinda Lavieu-Gwozdz, Univ. Paris Créteil

Dominique Legallois, U. Sorbonne Nouvelle

Olivier Lumbroso, Université Sorbonne Nouvelle

Maurice Niwese, Université de Bordeaux

Véronique Paolacci, Univ. Toulouse Jean Jaurès

Marie-Claude Penloup, Université de Rouen

Anne-Marie Petitjean, Cergy Paris Université

Jean-Luc Pilorgé, Université Bretagne Occidentale

Sylvie Plane, Sorbonne Université

Luisa Revelli, Université de la Vallée d'Aoste

Fanny Rinck, Université Grenoble Alpes

Carmen Rodriguez Gonzalo, Univ. de Valencia

Marie-Noëlle Roubaud, Université Aix Marseille

Cristiana de Santis, Université de Bologne

Jean-Pierre Sautot, Université Grenoble Alpes

Catherine Schnedecker, Université de Strasbourg

Frédérique Sitri, Université Paris Est Créteil

Agnès Steuckardt, Univ. Paul Valéry Montpellier

Javier Suso López, Université de Granada

Christian Surcouf, Université de Lausanne

Lilia Teruggi, Université de Milan

Pierre-Yves Testenoire, Sorbonne Université

**Responsable du colloque**

Claire Doquet - Université de Bordeaux